

Η

ΑΡΧΗ ΕΞΕΤΑΣΗΣ ΠΡΟΔΙΚΑΣΤΙΚΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ

5^ο ΚΛΙΜΑΚΙΟ

Συνήλθε στην έδρα της στις 13 Φεβρουαρίου 2019 με την εξής σύνθεση: Άννα Χριστοδουλάκου, Πρόεδρος, Ευαγγελία Μιχολίτση και Μιχαήλ Οικονόμου, Μέλη.

Για να εξετάσει την από 14.01.2019 προδικαστική προσφυγή με Γενικό Αριθμό Κατάθεσης (ΓΑΚ) Α.Ε.Π.Π. 42/14.01.2019 της προσφεύγουσας «...», που εδρεύει στη ..., Πλ. ... αρ. ..., Τ.Κ. ..., όπως νόμιμα εκπροσωπείται.

Κατά του Γενικού Νοσοκομείου ... «...» (εφεξής αναθέτουσα αρχή), όπως νόμιμα εκπροσωπείται και

Της Παρεμβαίνουσας «...», που εδρεύει στη ..., οδός ... αρ. ..., Τ.Κ. ..., όπως νόμιμα εκπροσωπείται.

Με την προδικαστική προσφυγή η προσφεύγουσα επιδιώκει να ακυρωθεί η Απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου της αναθέτουσας αρχής (Απόσπασμα Πρακτικών της 22^{ης}/19.12.2018 τακτικής Συνεδρίασης του Διοικητικού Συμβουλίου του Γενικού Νοσοκομείου ... – θέμα 55^ο) με την οποία επικυρώθηκαν τα από 19.10.2018 και 05.12.2018 Πρακτικά παραλαβής, αποσφράγισης και αξιολόγησης των δικαιολογητικών συμμετοχής και των τεχνικών προσφορών του διαγωνισμού, κατά το μέρος που με αυτήν, έγινε δεκτή η τεχνική προσφορά της διαγωνιζόμενης «...» (παρεμβαίνουσα).

Με την παρέμβαση, η παρεμβαίνουσα επιδιώκει την απόρριψη της προδικαστικής προσφυγής και τη διατήρηση της ισχύος της προσβαλλόμενης πράξης, καθώς και την απόρριψη της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας.

Η συζήτηση άρχισε αφού άκουσε την Εισηγήτρια, Άννα Χριστοδουλάκου.

Αφού μελέτησε τα σχετικά έγγραφα

Σκέφτηκε κατά το Νόμο

1. Επειδή, με την υπ' αριθ. 97/2018 Διακήρυξη του Γενικού Νοσοκομείου ... «...», προκηρύχθηκε Διεθνής Δημόσιος Ανοικτός Ηλεκτρονικός Διαγωνισμός για την «Προμήθεια Ιατροτεχνολογικού Εξοπλισμού για τις ανάγκες του ΓΝ... ...», συνολικού προϋπολογισμού 870.000,00€ συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ (701.612,90€ μη συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ), με κριτήριο κατακύρωσης την πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη αποκλειστικά βάσει βέλτιστης σχέσης ποιότητας τιμής. Περίληψη της Διακήρυξης απεστάλη με ηλεκτρονικά μέσα για δημοσίευση στις 10.09.2018 στην Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καταχωρήθηκε, δε, η Διακήρυξη, στο Κεντρικό Ηλεκτρονικό Μητρώο Δημοσίων Συμβάσεων (Κ.Η.Μ.ΔΗ.Σ) στις 10.09.2018 με ΑΔΑΜ: Α.Δ.Α.Μ...., καθώς και στη διαδικτυακή πύλη του Εθνικού Συστήματος Ηλεκτρονικών Δημοσίων Συμβάσεων (Ε.Σ.Η.ΔΗ.Σ.). Ο διαγωνισμός υποδιαιρείται σε τέσσερα τμήματα (1. MONITOR ΑΣΘΕΝΟΥΣ – 10 ΤΕΜΑΧΙΑ, 2. ΘΕΡΜΟΚΟΙΤΙΔΕΣ ΕΝΤΑΤΙΚΗΣ ΝΕΟΓΝΩΝ – 10 ΤΕΜΑΧΙΑ, 3. Γ-ΚΑΜΕΡΑ – 1 ΤΕΜΑΧΙΟ και 4. ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΗΡΕΣ ΑΝΗΛΙΚΩΝ – ΕΝΗΛΙΚΩΝ ΜΕΘ – 15 ΤΕΜΑΧΙΑ) (Συστημικοί Αριθμοί, αντίστοιχα, ..., ..., ... και...).

2. Επειδή, για την άσκηση της κρινόμενης προσφυγής έχει κατατεθεί, πληρωθεί και δεσμευθεί το νόμιμο παράβολο κατά τις διατάξεις του άρθρου 363 παρ.1 και 2 του Ν. 4412/2016 και του άρθρου 5 παρ. 1 και 2 του Π.Δ. 39/2017 (ηλεκτρονικό παράβολο με κωδικό..., εξοφληθέν δυνάμει του από 11.01.2019 αποδεικτικού εξόφλησης της Τράπεζας Πειραιώς, δεσμευμένο, δυνάμει της σχετικής ένδειξης της εκτύπωσης της σελίδας της Γενικής Γραμματείας Πληροφοριακών Συστημάτων), ύψους 1.210,00€, δεδομένου ότι ο προϋπολογισμός του τμήματος 4 στο οποίο αφορά η υπό εξέταση προσφυγή ανέρχεται στο ποσό των 241.935,48€ μη συμπεριλαμβανομένου Φ.Π.Α. (300.000,00€ συμπεριλαμβανομένου Φ.Π.Α.).

3. Επειδή η προσφυγή έχει ασκηθεί με χρήση του τυποποιημένου εντύπου, σύμφωνα με το άρθρο 362 παρ. 2 του Ν. 4412/2016 και το άρθρο 8 παρ. 2 του ΠΔ 39/2017.

4. Επειδή, η υπό κρίση προσφυγή, ενόψει του αντικειμένου του διαγωνισμού (προμήθεια), της συνολικής προϋπολογισθείσας δαπάνης, σύμφωνα με το άρθρο 345 παρ. 1 του Ν. 4412/2016 και το άρθρο 1 περ. α) του Π.Δ. 39/2018, καθώς και του χρόνου δημοσίευσης της Διακήρυξης, σύμφωνα με τα άρθρα 5 περ. β), 61 παρ. 1, 376 και 379 παρ. 7 του Ν. 4412/2016, εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής των διατάξεων του Βιβλίου IV του Ν. 4412/2016 και στην καθ' ύλην και κατά χρόνο αρμοδιότητα της Α.Ε.Π.Π.

5. Επειδή, η υπό κρίση προσφυγή έχει κατατεθεί νομίμως και εμπροθέσμως, σύμφωνα με το άρθρο 361 παρ. 1 περ. γ) του Ν. 4412/2016, το άρθρο 4 παρ. 1 περ. γ) και το άρθρο 8 παρ. 3 του Π.Δ. 39/2017, καθώς η ανάρτηση της προσβαλλόμενης Απόφασης στον ηλεκτρονικό τόπο του διαγωνισμού γνωστοποιήθηκε στους διαγωνιζόμενους μέσω της λειτουργικότητας «επικοινωνία» του ηλεκτρονικού τόπου του διαγωνισμού στις 04.01.2019 και η προσφυγή κατατέθηκε στον ηλεκτρονικό τόπο του διαγωνισμού στις 14.01.2019 και κοινοποιήθηκε αυθημερόν με μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στην Α.Ε.Π.Π.

6. Επειδή, μετ' εννόμου συμφέροντος ασκήθηκε η προδικαστική προσφυγή, με την οποία η προσφεύγουσα επιδιώκει την απόρριψη της προσφοράς της έτερης, πλην της ίδιας, μόνης διαγωνιζόμενης, της οποίας η τεχνική προσφορά έγινε αποδεκτή για το επίμαχο τμήμα 4 του διαγωνισμού, η οποία, μάλιστα (προσφορά της παρεμβαίνουσας) έλαβε μεγαλύτερη βαθμολογία (110,3) σε σχέση με την προσφορά της προσφεύγουσας (106,1).

7. Επειδή η υπό κρίση παρέμβαση έχει ασκηθεί εμπροθέσμως, δια καταθέσεως στον ηλεκτρονικό τόπο του διαγωνισμού στις 25.01.2019, δεδομένου ότι η αναθέτουσα αρχή προέβη σε κοινοποίηση της υπό εξέταση προσφυγής προς την παρεμβαίνουσα, μέσω της λειτουργίας «επικοινωνία» του ηλεκτρονικού τόπου του διαγωνισμού, σύμφωνα με το άρθρο 9 παρ. 1 περ. α) του Π.Δ. 39/2017, στις 15.01.2019, κοινοποιήθηκε, δε, με μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στην Α.Ε.Π.Π. Περαιτέρω, ασκείται μετ' εννόμου συμφέροντος, επιδιώκοντας τη διατήρηση της ισχύος της προσβαλλόμενης, κατά το μέρος που με αυτήν έγινε δεκτή η τεχνική της προσφορά. Ωστόσο, απαραδέκτως με

Αριθμός Απόφασης: 244/2019

την παρέμβαση προβάλλονται ισχυρισμοί κατά της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας και επιδιώκεται η απόρριψή της, δεδομένου ότι μόνο παραδεκτό αίτημα της παρέμβασης είναι η διατήρηση της ισχύος της προσβαλλόμενης πράξης.

8. Επειδή, με το υπ' αριθμ. πρωτ. 4237/24.01.2019 έγγραφό της, το οποίο αναρτήθηκε στις 24.01.2019 στη λειτουργία «επικοινωνία» του ηλεκτρονικού τόπου του διαγωνισμού, μέσω της οποίας ενημερώθηκε σχετικώς αυθημερόν η Α.Ε.Π.Π., η αναθέτουσα αρχή υπέβαλε τις απόψεις της επί της υπό εξέταση προσφυγής.

9. Επειδή, όπως προαναφέρθηκε, με την υπ' αριθ. 97/2018 Διακήρυξη του Γενικού Νοσοκομείου ... «...», προκηρύχθηκε Διεθνής Δημόσιος Ανοικτός Ηλεκτρονικός Διαγωνισμός για την «Προμήθεια Ιατροτεχνολογικού Εξοπλισμού για τις ανάγκες του ΓΝ... ...», συνολικού προϋπολογισμού 870.000,00€ συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ (701.612,90€ μη συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ), με κριτήριο κατακύρωσης την πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη αποκλειστικά βάσει βέλτιστης σχέσης ποιότητας τιμής. Με την προσβαλλόμενη Απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου της αναθέτουσας αρχής (Απόσπασμα Πρακτικών της 22^{ης}/19.12.2018 τακτικής Συνεδρίασης του Διοικητικού Συμβουλίου του Γενικού Νοσοκομείου ... – θέμα 55^ο) επικυρώθηκαν τα από 19.10.2018 και 05.12.2018 Πρακτικά παραλαβής, αποσφράγισης και αξιολόγησης των δικαιολογητικών συμμετοχής και των τεχνικών προσφορών του διαγωνισμού και, ως προς το επίμαχο τμήμα 4 «ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΗΡΕΣ ΑΝΗΛΙΚΩΝ – ΕΝΗΛΙΚΩΝ ΜΕΘ – 15 ΤΕΜΑΧΙΑ» του διαγωνισμού, απερρίφθησαν οι τεχνικές προσφορές των διαγωνιζομένων ... (προσφορά 112875) και ... (προσφορά 112539), ενώ έγιναν αποδεκτές οι τεχνικές προσφορές αφενός της προσφεύγουσας «...» (προσφορά 112028) και αφετέρου της παρεμβαίνουσας ... (προσφορά 113425) και αποφασίστηκε η αποσφράγιση των ως άνω αποδεκτών προσφορών. Κατά της ως άνω Απόφασης, κατά το μέρος που με αυτήν έγινε αποδεκτή η προσφορά της παρεμβαίνουσας, η προσφεύγουσα άσκησε την υπό εξέταση προδικαστική προσφυγή.

10. Επειδή, δυνάμει του αιτήματος αναστολής – προσωρινών μέτρων που σώρευσε η προσφεύγουσα στην υπό εξέταση προσφυγή, εκδόθηκε η με αριθμό Α29/2019 απόφαση της ΑΕΠΠ με την οποία αποφασίστηκε η αναστολή της επίμαχης διαγωνιστικής διαδικασίας έως την έκδοση της απόφασης της ΑΕΠΠ επί της υπό εξέταση προσφυγής.

11. Επειδή, σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4 «Γλώσσα» της Διακήρυξης «*Τα έγγραφα της σύμβασης έχουν συνταχθεί στην ελληνική γλώσσα. Τυχόν ενστάσεις ή προδικαστικές προσφυγές υποβάλλονται στην ελληνική γλώσσα. Οι προσφορές και τα περιλαμβανόμενα σε αυτές στοιχεία συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5ης.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α΄188)3. Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα μπορούν να συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο. Τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α΄188).Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα μπορούν να συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο. Ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα - εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται σε άλλη γλώσσα, και να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική. Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ των τμημάτων των εγγράφων τεχνικού περιεχομένου που έχουν υποβληθεί και σε άλλη γλώσσα, επικρατεί η ελληνική έκδοση. Κάθε μορφής επικοινωνία με την αναθέτουσα αρχή, καθώς και μεταξύ αυτής και του αναδόχου, θα γίνονται υποχρεωτικά στην ελληνική γλώσσα».* Περαιτέρω, σύμφωνα με το άρθρο 2.4.3.2 της Διακήρυξης «*Η τεχνική προσφορά θα πρέπει*

να καλύπτει όλες τις απαιτήσεις και τις προδιαγραφές που έχουν τεθεί από την αναθέτουσα αρχή με το κεφάλαιο «Ειδική Συγγραφή Υποχρεώσεων-Τεχνικές προδιαγραφές- Ειδικοί Όροι» του Παραρτήματος II της Διακήρυξης, περιγράφοντας ακριβώς πώς οι συγκεκριμένες απαιτήσεις και προδιαγραφές πληρούνται. Περιλαμβάνει ιδίως τα έγγραφα και δικαιολογητικά, βάσει των οποίων θα αξιολογηθεί η καταλληλότητα των προσφερόμενων ειδών, με βάση το κριτήριο ανάθεσης, σύμφωνα με τα αναλυτικώς αναφερόμενα στο ως άνω Παράρτημα. Ο επιμέρους φάκελος της τεχνικής προσφοράς θα περιέχει τα παρακάτω στοιχεία: ... 2. Πλήρη αναλυτική «Τεχνική Περιγραφή» στην ελληνική γλώσσα για τον προσφερόμενο εξοπλισμό. 3. Πλήρες «ΦΥΛΛΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ» το οποίο είναι προτυπωμένο και περιέχεται στο Παράρτημα III της απόφασης διακήρυξης. Το φύλλο συμμόρφωσης έχει αναρτηθεί και σε επεξεργάσιμη μορφή αρχείου .doc, στη διαδικτυακή πύλη www.promitheus.gov.gr του ΕΣΗΔΗΣ και αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της διακήρυξης. Ο διαγωνιζόμενος οφείλει να συμπληρώσει όλα τα πεδία των στηλών ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥ και ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ του ΦΥΛΛΟΥ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ όπου αντίστοιχα : α) θα απαντήσει αναλυτικά ακολουθώντας την σειρά και συμπληρώνοντας όλα τα αντίστοιχα πεδία της στήλης ΑΠΑΝΤΗΣΗ με αναλυτική περιγραφή, πληρότητα και τεκμηρίωση και ιδίως στα σημεία του εκείνα που αναγράφεται «να δοθεί», «να αναφερθεί», «να δοθούν τιμές προς αξιολόγηση», «να δοθούν χαρακτηριστικά» κλπ ώστε να γίνει πλήρης αξιολόγηση από την Αναθέτουσα Αρχή και β) θα συμπληρώσει όλα τα αντίστοιχα πεδία της στήλης ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ όπου θα αναφέρει την σελίδα / σελίδες της φακέλου τεχνικής προσφοράς όπου ανευρίσκεται η αντίστοιχη αναλυτική περιγραφή και η τεκμηρίωση. Περισσότερες οδηγίες συμπλήρωσης του Φύλλου Συμμόρφωσης Τεχνικών Προδιαγραφών δίδονται στο Παράρτημα III της παρούσης διακήρυξης. 4. Επίσημα τεχνικά φυλλάδια. Μετά από το Φύλλο Συμμόρφωσης, ο προσφέρων πρέπει να επισυνάψει τα απαραίτητα prospectus, τεχνικά φυλλάδια κατασκευαστών, αναλυτικές τεχνικές περιγραφές του εξοπλισμού ή του τρόπου διασύνδεσης και λειτουργίας, αναφορές μεθοδολογίας εγκατάστασης και υποστήριξης, οδηγίες

και εγχειρίδια χρήσεως, συνοδευτικά τεχνικά ή / και κατασκευαστικά σχέδια, *service manuals*, κατάλληλα σχήματα, εικόνες, φωτογραφίες, πιστοποιητικά, CD, δικαιολογητικά και ότι άλλο τεκμηριωτικό στοιχείο διαθέτει που αποδεικνύει την συμμόρφωση του προσφερόμενου εξοπλισμού με τις απαιτήσεις των τεχνικών προδιαγραφών και με τις λοιπές υποχρεώσεις και όρους, ώστε να είναι εύκολη η αξιολόγηση από την αρμόδια επιτροπή. 5. Πλήρες εγχειρίδιο με σαφείς οδηγίες χρήσεως και λειτουργίας του μητρικού κατασκευαστικού οίκου (*Operation Manuals*) με αναλυτική περιγραφή των αντίστοιχων πρωτοκόλλων και λειτουργιών για όλες τις αντίστοιχες εφαρμογές στην Ελληνική γλώσσα ή/και Αγγλική ...». Επίσης, στο Παράρτημα II – ΕΙΔΙΚΗ ΣΥΓΓΡΑΦΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ – ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ - ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ, όσον αφορά στο επίμαχο τμήμα 4 του διαγωνισμού (σελ. 81 – 86) της Διακήρυξης, ορίζονται αναλυτικά οι απαιτούμενες τεχνικές προδιαγραφές. Περαιτέρω, στο Παράρτημα III – Φύλλο Συμμόρφωσης της Διακήρυξης, ορίζεται ότι: «ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ ΦΥΛΛΟΥ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ. Για την συμπλήρωση του Πίνακα (Φύλλου) Συμμόρφωσης των τεχνικών προδιαγραφών, ισχύουν τα παρακάτω: Στη Στήλη «ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΗΣ», περιγράφονται οι αντίστοιχοι τεχνικοί όροι, υποχρεώσεις ή επεξηγήσεις για τα οποία θα πρέπει να δοθούν αντίστοιχες απαντήσεις. Στη στήλη «ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥ» ο διαγωνιζόμενος θα πρέπει να απαντήσει αναλυτικά ακολουθώντας τη σειρά και συμπληρώνοντας όλα τα αντίστοιχα πεδία της στήλης με αναλυτική περιγραφή, πληρότητα και τεκμηρίωση και ιδίως στα σημεία του εκείνα που στο αντίστοιχο πεδίο του πίνακα τεχνικών προδιαγραφών αναγράφεται «να δοθεί», «να αναφερθεί», «να δοθούν τιμές προς αξιολόγηση», «να δοθούν χαρακτηριστικά» κλπ ώστε να γίνει πλήρης αξιολόγηση από την Αναθέτουσα Αρχή. Στη στήλη «ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ» θα καταγραφεί από τον διαγωνιζόμενο η σαφής παραπομπή (με αριθμό σελίδας/σελίδων) στην αναλυτική τεχνική περιγραφή ή/και στα απαραίτητα τεχνικά φυλλάδια, *prospectus*, εγχειρίδια κλπ που αυτός έχει περιλάβει στον επί μέρους φάκελο τεχνικής προσφοράς, που κατά την κρίση του διαγωνιζόμενου τεκμηριώνουν τα στοιχεία του Πίνακα Συμμόρφωσης». Τέλος, στο περιλαμβανόμενο στη Διακήρυξη Φύλλο Συμμόρφωσης, όσον αφορά στο

επίμαχο τμήμα 4 του διαγωνισμού, περιλαμβάνεται Πίνακας, η πρώτη στήλη του οποίου φέρει τον τίτλο «ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΗΣ» και η οποία είναι συμπληρωμένη με το σύνολο των περιλαμβανόμενων στο Παράρτημα II τεχνικών προδιαγραφών, ο ως άνω, δε, Πίνακας, αποτελείται από άλλες δύο στήλες, με τίτλους «ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥ» και «ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ ΣΕ ΤΕΧΝΙΚΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΑ Η PROSPECTUS», οι οποίες, κατά τα προαναφερόμενα, είναι συμπληρωτές εκ μέρους των διαγωνιζομένων σύμφωνα με τα ως άνω οριζόμενα στο Παράρτημα III – Φύλλο Συμμόρφωσης της Διακήρυξης.

12. Επειδή, η διακήρυξη του διαγωνισμού αποτελεί το κανονιστικό πλαίσιο του διαγωνισμού (Ε.Α. ΣτΕ 352/2016) και ως κανονιστική πράξη, δεσμεύει με τους όρους της, τόσο τους τρίτους προς τους οποίους απευθύνεται, όσο και το ίδιο το νομικό πρόσωπο που προκηρύσσει τον σχετικό διαγωνισμό, το οποίο υποχρεούται εφεξής και μέχρι τέλους της διαδικασίας του διαγωνισμού να εφαρμόζει τα όσα ορίζονται σε αυτή (βλ. ενδεικτικά Πράξεις VI Τμήματος ΕλΣυν 181/2006, 31/2003, 105/2003, 294/2010, 224, 78/2007, 19/2005 κ.ά.). Ταυτόχρονα, επιβάλλεται να προσδιορίζονται επακριβώς σε αυτήν τα προς συμμετοχή στον διαγωνισμό απαιτούμενα προσόντα και τα υποβλητέα, κατά την κατάθεση της προσφοράς δικαιολογητικά και λοιπά στοιχεία. Άλλωστε, η αρχή της δεσμευτικότητας της διακήρυξης κατοχυρώνεται και στο ενωσιακό δίκαιο, αφού κάθε απόκλιση από τους όρους αυτής αποτελεί παραβίαση της αρχής της ισότητας των διαγωνιζομένων (βλ. Πράξη VI Τμήματος ΕλΣυν 70/2006). Σκοπός της ενιαίας εφαρμογής των όρων της διακήρυξης και της τήρησης των αρχών της ίσης μεταχείρισης και της διαφάνειας, είναι η διαμόρφωση ενός ασφαλούς δικαιικού πλαισίου, εντός του οποίου θα διεξαχθεί ο διαγωνισμός και η αποφυγή αδικαιολόγητων αιφνιδιασμών των εν δυνάμει υποψηφίων, οι οποίοι σε κάθε στάδιο της διαγωνιστικής διαδικασίας θα εκκινούν από μία κοινή αφετηρία, θα γνωρίζουν εκ των προτέρων ασφαλώς και με ακρίβεια τις προβλεπόμενες διαδικασίες και θα έχουν ίσες ευκαιρίες συμμετοχής, σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας. Όπως, δε, παγίως γίνεται δεκτό, οι αρχές της διαφάνειας και της ίσης

μεταχείρισης στους δημόσιους διαγωνισμούς επιτάσσουν στις αναθέτουσες αρχές να διατυπώνουν τους όρους διεξαγωγής της διαδικασίας ανάθεσης στην προκήρυξη του διαγωνισμού με σαφήνεια, ακρίβεια και χωρίς αμφισημία, κατά τρόπο ώστε αφενός να παρέχουν σε όλους τους ευλόγως ενημερωμένους και επιδεικνύοντες τη συνήθη επιμέλεια διαγωνιζομένους τη δυνατότητα να κατανοούν το ακριβές περιεχόμενο των όρων αυτών και να τους ερμηνεύουν με τον ίδιο τρόπο, αφετέρου, να καθιστούν δυνατό τον αποτελεσματικό έλεγχο του αν οι προσφορές των υποψηφίων ανταποκρίνονται στα τιθέμενα κριτήρια (Ε.Σ Κλ.Ε 157/2017, Τμ. VI 2452/2012, 1643/2014, 6869/2015, 261/2017, βλ. και ΔΕΚ απόφαση της 18.10.2001, C-19/2000, SIAC Construcion Ltd, σκέψεις 41 έως 44, απόφαση της 29.4.2004, C-496/1999 Επιτροπή κατά CAS Succhi di Frutta, σκέψη 111, απόφαση της 10.5.2012, C-368/10, Επιτροπή κατά Κάτω Χωρών σκ. 109 επ.). Άλλωστε, όπως παγίως έχει κριθεί, η αρχή της ίσης μεταχειρίσεως και η υποχρέωση διαφάνειας απαγορεύουν στην αναθέτουσα αρχή να απορρίψει προσφορά στηριζόμενη σε λόγους οι οποίοι δεν προβλέπονται στην οικεία προκήρυξη (βλ., C-278/14, SC Enterprise Focused Solutions SRL ECLI:EU:C:2015:228,σκ. 28, και απόφαση Medipac—Καζαντζίδης, C-6/05, EU:C:2007:337, σκέψη 54). Υπό αυτό το πρίσμα συνάγεται ότι η αυστηρότητα της εφαρμογής της διακήρυξης προϋποθέτει την σαφήνεια των όρων αυτής καθώς η παραβίαση αμφίσημων όρων δεν οδηγεί αναγκαστικά στον αποκλεισμό διαγωνιζόμενου αν δεν ευθύνεται ο ίδιος για την παρερμηνεία των υποχρεώσεων του (Συμβάσεις Δημοσίων Έργων Χρ. Μητκίδης, 2009, σελ. 87 επ.). Τούτο, διότι η ερμηνεία των όρων των εγγράφων της σύμβασης δεν μπορεί να γίνεται εις βάρος του καλόπιστου διαγωνιζόμενου, εφόσον η Διοίκηση ήταν αυτή που όφειλε να εκφραστεί σαφέστερα (ΕφΑθ 1959/1970 Αρμ. 1970 σελ. 1111, ΕφΘεσ 501/1987 ΕΔημΕργ 1990/1, σελ. 84, Α. Τάχος, Ελληνικό Διοικητικό Δίκαιο, εκδ. θ', σελ. 776).

13. Επειδή, η προσφεύγουσα προβάλλει ότι «1. Σύμφωνα με το άρθρο Άρθρο 92 - Περιεχόμενο προσφορών και αιτήσεων συμμετοχής του Ν. 4412/2016, άρθρο 4: '4. Οι προσφορές και οι αιτήσεις συμμετοχής και τα περιλαμβανόμενα σε αυτές στοιχεία συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή

συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5ης. 10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α' 188). «Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα μπορούν να συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο». Στα έγγραφα της σύμβασης του άρθρου 53 μπορεί να ορίζεται ότι ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα - εταιρικά ή μη - με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται σε άλλη γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική.' Η σχετική διακριτική ευχέρεια όπως θα αναλυθεί στην παρούσα δεν έχει ασκηθεί εν προκειμένω στην υπό κρίση διακήρυξη η οποία αποτελεί και το κανονιστικό πλαίσιο υποχρεωτικού τύπου σύνταξης των προσφορών. Περαιτέρω, σύμφωνα με το άρθρο 80 του Ν. 4412/2016 και ειδικότερα στην παράγραφο 10 ορίζεται ότι: «Για αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α' 188). Ειδικά τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα μπορούν να συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο. Στα έγγραφα της σύμβασης του άρθρου 53 μπορεί να ορίζεται ότι ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα -εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται σε άλλη γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική». Σύμφωνα δε με τη διακήρυξη, στο εδάφιο 2. Γενικοί και Ειδικοί Όροι Συμμετοχής. άρθρο 2.1.4 Γλώσσα, ορίζονται υποχρεωτικώς για τον επίδικο διαγωνισμό τα ακόλουθα: ' Τα έγγραφα της σύμβασης έχουν συνταχθεί στην ελληνική γλώσσα. Τυχόν ενστάσεις ή προδικαστικές προσφυγές υποβάλλονται στην ελληνική γλώσσα. Οι προσφορές και τα περιλαμβανόμενα σε αυτές στοιχεία συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από

επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5ης.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α'188)3. Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα μπορούν να συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο. Τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5.10,1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α' 188).Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα μπορούν να συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο. Ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα -εταιρικά ή μη – με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται σε άλλη γλώσσα. και να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική. Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ των τμημάτων των εγγράφων τεχνικού περιεχομένου που έχουν υποβληθεί και σε άλλη γλώσσα, επικρατεί η ελληνική έκδοση. Κάθε μορφής επικοινωνία με την αναθέτουσα αρχή, καθώς και μεταξύ αυτής και του αναδόχου, θα γίνονται υποχρεωτικά στην ελληνική γλώσσα.' IV. Περαιτέρω, σύμφωνα με το άρθρο 2.4.3.2. της διακήρυξης, ορίζονται τα ακόλουθα: ' Ο επιμέρους φάκελος της τεχνικής προσφοράς θα περιέχει τα παρακάτω στοιχεία: 1... 2... 3... Επίσημα τεχνικά φυλλάδια. Μετά από το Φύλλο Συμμόρφωσης, ο προσφέρων πρέπει να επισυνάψει τα απαραίτητα prospectus, τεχνικά φυλλάδια κατασκευαστών, αναλυτικές τεχνικές περιγραφές του εξοπλισμού ή του τρόπου διασύνδεσης και λειτουργίας, αναφορές μεθοδολογίας εγκατάστασης και υποστήριξης, οδηγίες και εγχειρίδια χρήσεως, συνοδευτικά τεχνικά ή / και κατασκευαστικά σχέδια, service manuals, κατάλληλα σχήματα, εικόνες, φωτογραφίες, πιστοποιητικά, CD, δικαιολογητικά και ότι άλλο τεκμηριωτικό στοιχείο διαθέτει που αποδεικνύει την συμμόρφωση του προσφερόμενου εξοπλισμού με τις απαιτήσεις των τεχνικών

προδιαγραφών και με τις λοιπές υποχρεώσεις και όρους, ώστε να είναι εύκολη η αξιολόγηση από την αρμόδια επιτροπή. 5. Πλήρες εγχειρίδιο με σαφείς οδηγίες χρήσεως και λειτουργίας του μητρικού κατασκευαστικού οίκου (Operation Manuals) με αναλυτική περιγραφή των αντίστοιχων πρωτοκόλλων και λειτουργιών για όλες τις αντίστοιχες εφαρμογές στην Ελληνική γλώσσα ή/και Αγγλική.' Από το σύνολο των παραπάνω διατάξεων προκύπτει ότι τα ζητούμενα επίσημα τεχνικά φυλλάδια και ειδικότερα τα απαραίτητα prospectus, τεχνικά φυλλάδια κατασκευαστών, αναλυτικές τεχνικές περιγραφές του εξοπλισμού ή του τρόπου διασύνδεσης και λειτουργίας, αναφορές μεθοδολογίας εγκατάστασης και υποστήριξης, οδηγίες και εγχειρίδια χρήσεως, συνοδευτικά τεχνικά ή / και κατασκευαστικά σχέδια, service manuals, κατάλληλα σχήματα, εικόνες, φωτογραφίες, πιστοποιητικά, CD, δικαιολογητικά και ότι άλλο τεκμηριωτικό στοιχείο αποδεικνύει την συμμόρφωση του προσφερόμενου εξοπλισμού με τις απαιτήσεις των τεχνικών προδιαγραφών και με τις λοιπές υποχρεώσεις και όρους εμπίπτουν στα έγγραφα που μπορούν να υποβάλλονται σε άλλη γλώσσα, αλλά να συνοδεύονται υποχρεωτικά από μετάφραση στην ελληνική. Το γεγονός ότι είναι υποχρεωτική και όχι δυνητική η συνοδεία των αλλοδαπών εγγράφων με μετάφραση στην ελληνική προκύπτει κι από τη διατύπωση ότι 'Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ των τμημάτων των εγγράφων τεχνικού περιεχομένου που έχουν υποβληθεί και σε άλλη γλώσσα, επικρατεί η ελληνική έκδοση.' Το υποχρεωτικό δηλαδή είναι η υποβολή τους στην ελληνική γλώσσα, εφόσον ωστόσο έχουν υποβληθεί ΚΑΙ ΣΕ ΑΛΛΗ ΓΛΩΣΣΑ, τότε θα επικρατήσει η ελληνική έκδοση. Η συμμετέχουσα εταιρεία ... καταθέτει στον ηλεκτρονικό φάκελο της τεχνικής της προσφοράς ως απαραίτητο prospectus, τεχνικό φυλλάδιο κατασκευαστή το αρχείο με αριθμό 20. Prospectus του προσφερόμενου Evita Infinity V500 στην αγγλική γλώσσα χωρίς να συνοδεύεται από μετάφραση στην Ελληνική. Καταθέτει επίσης για την απαίτηση πλήρους εγχειριδίου με σαφείς οδηγίες χρήσεως και λειτουργίας, τα αρχεία 23. Instructions For Use for Infinity Acute Care System Workstation Critical Care, Infinity Evita V500 Ventilation Unit στην αγγλική γλώσσα και το αρχείο 25. Οδηγίες Χρήσης Infinity Acute Care System Workstation Critical Care, Infinity

Evita V500 Ventilation Unit που αποτελεί την ελληνική έκδοση του αρχείου 23. Το « Prospectus » χρησιμοποιείται από την εταιρεία ... ως υλικό τεκμηρίωσης προς απόδειξη της συμμόρφωσης του αναπνευστήρα Evita Infinity V500, με τις τεχνικές προδιαγραφές. Στο Φύλλο Συμμόρφωσης Τεχνικών Προδιαγραφών στη στήλη «ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ» αναφέρεται ως έγγραφο τεκμηρίωσης για τις τεχνικές προδιαγραφές με α/α : 1, 2,4, 5, 6,8, 9,10,13,14,15,16,17, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 28, 29,30 και 34. Επίσης, το « Prospectus » χρησιμοποιείται ως αποκλειστικό υλικό τεκμηρίωσης. για το σύνολο ή τις επιμέρους απαιτήσεις, στις τεχνικές προδιαγραφές: 9, 10.i, 10.viii, 10.ix, 10.xiv (να προσφερθούν προς επιλογή αυτόματα προγράμματα σταδιακής αποδέσμευσης του ασθενή από τον αναπνευστήρα - weaning), 13.i, 13.ii, 13.iii, 13.vi, 13.vii, 13.viii, 13.ix, 13.x, 13.xi, 13.xii, 14.i, 14.iii, 14.v, 14.xii, 14.xiii και 15». Στη συνέχεια, δε, προβάλλει, ειδικότερα ως προς τις τεχνικές προδιαγραφές 9, 10.i, 10.viii, 10.ix, 10.xiv, 13.i, 13.ii, 13.iii, 13.vi, 13.vii, 13.viii, 13.ix, 13.x, 13.xi, 13.xii, 14.i, 14.iii, 14.v, 14.xii, 14.xiii και 15, ότι αυτές δεν πληρούνται, βάσει των εγγράφων στα οποία παραπέμπει, για καθεμία από τις ως άνω προδιαγραφές, το Φύλλο Συμμόρφωσης της παρεμβαίνουσας.

14. Επειδή, όσον αφορά ειδικώς τα τεχνικά φυλλάδια, η Διακήρυξη, κατά τα ανωτέρω ορίζει ότι «*Ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα -εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται σε άλλη γλώσσα, και να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική. Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ των τμημάτων των εγγράφων τεχνικού περιεχομένου που έχουν υποβληθεί και σε άλλη γλώσσα, επικρατεί η ελληνική έκδοση*». Η ως άνω διατύπωση του όρου, να μεν διαφοροποιείται από τη διατύπωση του άρθρου 92 παρ. 4 του Ν.4412/2016, σύμφωνα με το οποίο «...*Στα έγγραφα της σύμβασης του άρθρου 53 μπορεί να ορίζεται ότι ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα - εταιρικά ή μη - με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται σε άλλη γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική*». Πλην, όμως, ο ως άνω όρος, αφ' εαυτού αναγιγνωσκόμενος, ουδόλως επιβάλλει την υποβολή μετάφρασης των σχετικών εγγράφων, καθώς, η δεύτερη δευτερεύουσα πρόταση «να

συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική» της περιόδου, συνδεόμενη με το συμπλεκτικό σύνδεσμο «και» με την πρώτη δευτερεύουσα πρόταση «να υποβάλλονται σε άλλη γλώσσα», αποτελούν αμφότερες αντικείμενα του ρήματος «μπορούν». Συνεπώς, εκ της γραμματικής ερμηνείας του όρου προκύπτει ότι τα τεχνικά φυλλάδια μπορούν (και δεν οφείλουν) να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική. Σε κάθε, δε, περίπτωση, η ως άνω διατύπωση προκαλεί ασάφεια, μη δυνάμενη, κατά τα προαναφερόμενα, να ερμηνευθεί εις βάρος των καλόπιστων διαγωνιζομένων. Η, δε, πρόβλεψη «Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ των τμημάτων των εγγράφων τεχνικού περιεχομένου που έχουν υποβληθεί και σε άλλη γλώσσα, επικρατεί η ελληνική έκδοση» αφορά τις αντίστοιχες περιπτώσεις και ουδόλως προκύπτει εξ αυτής, όπως αβασίμως ισχυρίζεται η προσφεύγουσα, υποχρέωση υποβολής μετάφρασης. Επιπλέον, ουδόλως προκύπτει ότι το υποβληθέν από την παρεμβαίνουσα prospectus αρχείο με αριθμό 20 δεν είναι το προβλεπόμενο υπό 5 στο ως άνω άρθρο 2.4.3.2 της Διακήρυξης «Πλήρες εγχειρίδιο με σαφείς οδηγίες χρήσεως και λειτουργίας του μητρικού κατασκευαστικού οίκου (Operation Manuals) με αναλυτική περιγραφή των αντίστοιχων πρωτοκόλλων και λειτουργιών για όλες τις αντίστοιχες εφαρμογές», το οποίο, σύμφωνα με το προπαρατεθέν άρθρο 2.4.3.2 της Διακήρυξης απαιτείται να υποβάλλεται «στην Ελληνική γλώσσα ή/και Αγγλική», ήτοι, αρκεί η υποβολή του στην αγγλική γλώσσα. Περαιτέρω, δε, κατά τα παγίως κριθέντα, είναι απαράδεκτος ο αποκλεισμός υποψηφίου όταν τα εκ της Διακήρυξης αιτούμενα στοιχεία, ακόμη κι αν δεν έχουν αυτοσίσως υποβληθεί, προκύπτουν από άλλα προσαγόμενα έγγραφα που έχουν προσηκόντως συμπεριληφθεί στην προσφορά του. Επιπλέον, η προβλεπόμενη στο προπαρατεθέν ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ παραπομπή δεν τίθεται ως επί ποινή αποκλεισμού παραπομπή σε συγκεκριμένα υποβληθέντα έγγραφα, η οποία, αν δεν γίνει ή, αν γίνει εσφαλμένα, συνεπάγεται την απόρριψη της προσφοράς. Συνεπώς, κατά τα ανωτέρω, δύναται να ληφθεί υπόψη το prospectus τεχνικό αρχείο κατασκευαστή αρχείο με αριθμό 20, του οποίου δεν υποβλήθηκε μετάφραση. Σε κάθε, δε, περίπτωση, η αναθέτουσα αρχή, σε συμφωνία με τη Διακήρυξη θεμελιώνει και στα λοιπά υποβληθέντα από την παρεμβαίνουσα

έγγραφα την αποδοχή της προσφοράς της. Περαιτέρω, αβασίμως προβάλλει η προσφεύγουσα ότι η αναθέτουσα αρχή κατά παράβαση της αρχής της ίσης μεταχείρισης, στο Τμήμα 3 του διαγωνισμού απέρριψε την προσφορά εκεί συμμετέχουσας με την αιτιολογία ότι το υποβληθέν από αυτήν ΕΕΕΣ δεν ήταν συντεταγμένο στην ελληνική γλώσσα ούτε συνοδευόταν από επίσημη μετάφραση στην ελληνική γλώσσα. Τούτο δε, αφενός διότι δε νοείται πεδίο εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης όσον αφορά σε διακριτά μέρη του διαγωνισμού, τα οποία αξιολογούνται αυτοτελώς και αφετέρου διότι το ΕΕΕΣ δεν αποτελεί τεχνικό φυλλάδιο, ως προς τα οποία περιλαμβάνεται ειδική ρύθμιση στη διακήρυξη, αλλά διέπεται από διάφορο εδάφιο του σχετικού όρου της Διακήρυξης.

15. Επειδή, ως προς τις τεχνικές προδιαγραφές 1, 2,4, 5, 6,8, 16,17, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 28, 29,30 και 34, για τις οποίες, μεταξύ άλλων (9, 10, 13, 14, 15) η προσφεύγουσα προβάλλει, ότι το prospectus τεχνικό αρχείο κατασκευαστή αρχείο με αριθμό 20, το οποίο κατά τους ισχυρισμούς της δεν πρέπει να ληφθεί υπόψη, διότι δεν υποβλήθηκε μετάφραση αυτού, η προσφεύγουσα ουδόλως προβάλλει μη πλήρωση των ως άνω τεχνικών προδιαγραφών, εξαιτίας της χρήσης, ως υλικού τεκμηρίωσης, του επίμαχου τεχνικού φυλλαδίου. Σε κάθε, δε, περίπτωση, εάν θεωρηθεί ερμηνευτικά ότι προβάλλει τέτοιο ισχυρισμό, αυτός είναι απορριπτέος προεχόντως ως αλυσιτελώς προβαλλόμενος, δεδομένου ότι δεν προβάλλει ότι το επίμαχο έγγραφο αποτελεί το μόνο υλικό τεκμηρίωσης των ως άνω προδιαγραφών. Επιπλέον, κατά το μέρος που, βάσει των ανωτέρω, η Διακήρυξη είναι ασαφής ως προς την απαίτηση υποβολής μετάφρασης των τεχνικών φυλλαδίων, ο ισχυρισμός αυτός είναι και αβάσιμος. Περαιτέρω, ο ισχυρισμός της προσφεύγουσας ότι «το « *Prospectus* » χρησιμοποιείται ως αποκλειστικό υλικό τεκμηρίωσης. για το σύνολο ή τις επιμέρους απαιτήσεις, στις τεχνικές προδιαγραφές: 9, 10.i, 10.viii, 10.ix, 10.xiv (να προσφερθούν προς επιλογή αυτόματα προγράμματα σταδιακής αποδέσμευσης του ασθενή από τον αναπνευστήρα - weaning), 13.i, 13.ii, 13.iii, 13.vi, 13.vii, 13.viii, 13.ix, 13.x, 13.xi, 13.xii, 14.i, 14.iii, 14.v, 14.xii, 14.xiii και 15» είναι αβάσιμος όσον αφορά στις

τεχνικές προδιαγραφές 9, 13vi, 13vii, 14i, 14v, 15, καθώς, ως προς αυτές, στο Φύλλο Συμμόρφωσης της παρεμβαίνουσας γίνεται παραπομπή και σε άλλα, πλην του επίμαχου τεχνικού φυλλαδίου, έγγραφα.

16. Επειδή, ειδικότερα ως προς τις επιμέρους τεχνικές προδιαγραφές, η προσφεύγουσα προβάλλει τα ακόλουθα. Ως προς την τεχνική προδιαγραφή 9 «*Προδιαγραφή 9: Η παραπομπή για τη διάσταση της οθόνης αφής γίνεται αποκλειστικά στο ξενόγλωσσο Prospectus (σελίδες 5, 15, σημείωση 9). Από τις παραπομπές στο Instructions for Use (σελίδες 20, 23,48 σημείωση 9) δεν προκύπτει ο τύπος και η διάσταση της οθόνης του αναπνευστήρα. Συνεπώς δεν τεκμηριώνεται η οικεία απαίτηση στο σημείο « Να διαθέτει έγχρωμη οθόνη αφής τουλάχιστον 15" »*. Ο ως άνω ισχυρισμός είναι αβάσιμος, καθώς, κατά τα βασίμως προβαλλόμενα από την αναθέτουσα αρχή, από τις σελίδες του 14, 41 και 104 του αρχείου 25 και από τη σελίδα 16 του αρχείου 17 της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας προκύπτει ότι η διάσταση της οθόνης, 17 ιντσών, αφής, έγχρωμη, συνεπώς πληρούται η σχετική τεχνική προδιαγραφή. Ως προς την τεχνική προδιαγραφή 10.i προβάλλεται ότι «*Προδιαγραφή 10.i : Η παραπομπή για τη δυνατότητα για Υποχρεωτικό αερισμό Ελεγχόμενου Όγκου γίνεται αποκλειστικά στο ξενόγλωσσο Prospectus (σελίδα 12, σημείωση 10i)*. Συνεπώς δεν τεκμηριώνεται η οικεία απαίτηση στο σημείο «*i. Υποχρεωτικό αερισμό Ελεγχόμενου Όγκου - Volume control CMV*». Ο ως άνω ισχυρισμός είναι αβάσιμος, καθώς, κατά τα βασίμως προβαλλόμενα από την αναθέτουσα αρχή, η πλήρωση της ως άνω τεχνικής προδιαγραφής προκύπτει από τη σελίδα 310 του αρχείου 25 της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας. Ως προς την τεχνική προδιαγραφή 10.viii προβάλλεται ότι «*Προδιαγραφή 10.viii : Η παραπομπή για τη δυνατότητα για Αναπνευστική υποστήριξη πίεσης- PS γίνεται αποκλειστικά στο ξενόγλωσσο Prospectus (σελίδα 12, σημείωση 10viii)*. Συνεπώς δεν τεκμηριώνεται η οικεία απαίτηση στο σημείο «*viii. Αναπνευστική υποστήριξη πίεσης- PS* ». Ο ως άνω ισχυρισμός είναι αβάσιμος, καθώς, κατά τα βασίμως προβαλλόμενα από την αναθέτουσα αρχή, η πλήρωση της ως άνω τεχνικής προδιαγραφής προκύπτει από τη σελίδα 280 του αρχείου 25 της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας. Ως προς την

τεχνική προδιαγραφή 10. ix προβάλλεται ότι «*Προδιαγραφή 10.ix : Η παραπομπή για τη δυνατότητα για Αερισμό αυτόματης ή χειροκίνητης αντιστάθμισης ενδοτραχειακού σωλήνα γίνεται αποκλειστικά στο ξενόγλωσσο Prospectus (σελίδα 12, 13, σημείωση 10.ix). Συνεπώς δεν τεκμηριώνεται η οικεία απαίτηση στο σημείο « ix. Αερισμό αυτόματης ή χειροκίνητης αντιστάθμισης ενδοτραχειακού σωλήνα Automatic Tube Compensation (ATC) ή ισοδύναμο »*. Ο ως άνω ισχυρισμός είναι αβάσιμος, καθώς, κατά τα βασίμως προβαλλόμενα από την αναθέτουσα αρχή, η πλήρωση της ως άνω τεχνικής προδιαγραφής προκύπτει από τη σελίδα 281 του αρχείου 25 της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας. Ως προς την τεχνική προδιαγραφή 10. xvi προβάλλεται ότι «*Προδιαγραφή 10.xiv : Η παραπομπή για τη δυνατότητα προς επιλογή προγραμμάτων γίνεται αποκλειστικά στο ξενόγλωσσο Prospectus (σελίδες 6, 10, 64-71, σημείωση 10xiv). Συνεπώς δεν τεκμηριώνεται η οικεία απαίτηση στο σημείο « Να προσφερθούν προς επιλογή αυτόματα προγράμματα σταδιακής αποδέσμευσης του ασθενή από τον αναπνευστήρα -weaning»*. Ο ως άνω ισχυρισμός είναι αβάσιμος, καθώς, κατά τα βασίμως προβαλλόμενα από την αναθέτουσα αρχή, η πλήρωση της ως άνω τεχνικής προδιαγραφής προκύπτει από τη σελίδα 25 του αρχείου 25, τις σελίδες 7, 16 και 19 του αρχείου 17 και τη σελίδα 6 του αρχείου 18 της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας. Ως προς την τεχνική προδιαγραφή 13. i προβάλλεται ότι «*Προδιαγραφή 13.i : Η παραπομπή για τη δυνατότητα ρύθμισης αναπνεόμενου όγκου γίνεται αποκλειστικά στο ξενόγλωσσο Prospectus (σελίδα 12, σημείωση 13.i). Συνεπώς δεν τεκμηριώνεται η οικεία απαίτηση στο σημείο « i Αναπνεόμενος όγκος 25 - 2000ml»*. Ο ως άνω ισχυρισμός είναι αβάσιμος, καθώς, κατά τα βασίμως προβαλλόμενα από την αναθέτουσα αρχή, η πλήρωση της ως άνω τεχνικής προδιαγραφής προκύπτει από τη σελίδα 279 του αρχείου 25 της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας. Ως προς την τεχνική προδιαγραφή 13. ii προβάλλεται ότι «*Προδιαγραφή 13.ii : Η παραπομπή για τη δυνατότητα ρύθμισης συχνότητας αναπνοών γίνεται αποκλειστικά στο ξενόγλωσσο Prospectus (σελίδα 12, σημείωση 13.ii). Συνεπώς δεν τεκμηριώνεται η οικεία απαίτηση στο σημείο « ii. Συχνότητα αναπνοών έως*

100brm». Ο ως άνω ισχυρισμός είναι αβάσιμος, καθώς, κατά τα βασίμως προβαλλόμενα από την αναθέτουσα αρχή, η πλήρωση της ως άνω τεχνικής προδιαγραφής προκύπτει από τη σελίδα 279 του αρχείου 25 της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας. Ως προς την τεχνική προδιαγραφή 13. iii προβάλλεται ότι *«Προδιαγραφή 13.iii: Η παραπομπή για τη δυνατότητα ρύθμισης χρόνου εισπνοής γίνεται αποκλειστικά στο ξενόγλωσσο Prospectus (σελίδα 12, σημείωση 13.iii). Συνεπώς δεν τεκμηριώνεται η οικεία απαίτηση στο σημείο « iii. Χρόνος εισπνοής 0.3 έως 5.0 sec μεγαλύτερο εύρος θα εκτιμηθεί».* Ο ως άνω ισχυρισμός είναι αβάσιμος, καθώς, κατά τα βασίμως προβαλλόμενα από την αναθέτουσα αρχή, η πλήρωση της ως άνω τεχνικής προδιαγραφής προκύπτει από τη σελίδα 279 του αρχείου 25 της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας. Ως προς την τεχνική προδιαγραφή 13. vi προβάλλεται ότι *«Προδιαγραφή 13.vi : Η παραπομπή για το εύρος ρύθμισης της πίεσης εισπνοής γίνεται αποκλειστικά στο ξενόγλωσσο Prospectus (σελίδα 12, σημείωση 13.vi). Στις παραπομπές στο Instructions for Use (σελίδα 42, σημείωση 13.vi) δεν προκύπτει ποιο είναι το εύρος ρύθμισης. Συνεπώς δεν τεκμηριώνεται η οικεία απαίτηση στο σημείο «vi. Πίεση εισπνοής για αερισμό ελεγχόμενης πίεσης έως 70cmH 20. Μεγαλύτερο εύρος θα εκτιμηθεί».* Ο ως άνω ισχυρισμός είναι αβάσιμος, καθώς, κατά τα βασίμως προβαλλόμενα από την αναθέτουσα αρχή, η πλήρωση της ως άνω τεχνικής προδιαγραφής προκύπτει από τη σελίδα 280 του αρχείου 25 της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας. Ως προς την τεχνική προδιαγραφή 13. vii προβάλλεται ότι *«Προδιαγραφή 13.vii : Η παραπομπή για το εύρος ρύθμισης του Trigger ροής γίνεται αποκλειστικά στο ξενόγλωσσο Prospectus (σελίδα 13, σημείωση 13.vii). Στις παραπομπές στο Instructions for Use (σελίδα 335, σημείωση 13.vii) δεν προκύπτει ποιο είναι το εύρος ρύθμισης. Συνεπώς δεν τεκμηριώνεται η οικεία απαίτηση στο σημείο « vii. Trigger ροής από 0,5 έως 15 lpm, μεγαλύτερο εύρος θα εκτιμηθεί».* Ο ως άνω ισχυρισμός είναι αβάσιμος, καθώς, κατά τα βασίμως προβαλλόμενα από την αναθέτουσα αρχή, η πλήρωση της ως άνω τεχνικής προδιαγραφής προκύπτει από τη σελίδα 280 του αρχείου 25 της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας. Ως προς την τεχνική προδιαγραφή 13. viii

προβάλλεται ότι «Προδιαγραφή 13.viii : Η παραπομπή για το εύρος ρύθμισης της πίεσης υποστήριξης γίνεται αποκλειστικά στο ξενόγλωσσο *Prospectus* (σελίδα 12, σημείωση 13.viii). Συνεπώς δεν τεκμηριώνεται η οικεία απαίτηση στο σημείο « viii. Πίεσης υποστήριξης (*pressure support*) από 0-70 cmH 20 τουλάχιστον». Ο ως άνω ισχυρισμός είναι αβάσιμος, καθώς, κατά τα βασίμως προβαλλόμενα από την αναθέτουσα αρχή, η πλήρωση της ως άνω τεχνικής προδιαγραφής προκύπτει από τη σελίδα 280 του αρχείου 25 της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας. Ως προς την τεχνική προδιαγραφή 13. ix προβάλλεται ότι «Προδιαγραφή 13.ix : Η παραπομπή για το εύρος ρύθμισης της πίεσης PEEP/ CPAP γίνεται αποκλειστικά στο ξενόγλωσσο *Prospectus* (σελίδα 12, σημείωση 13.ix). Συνεπώς δεν τεκμηριώνεται η οικεία απαίτηση στο σημείο «ix. PEEP/CPAP από 0-45 cmH 20». Ο ως άνω ισχυρισμός είναι αβάσιμος, καθώς, κατά τα βασίμως προβαλλόμενα από την αναθέτουσα αρχή, η πλήρωση της ως άνω τεχνικής προδιαγραφής προκύπτει από τη σελίδα 280 του αρχείου 25 της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας. Ως προς την τεχνική προδιαγραφή 13. x προβάλλεται ότι «Προδιαγραφή 13.x : Η παραπομπή για το εύρος ρύθμισης PiO_2 γίνεται αποκλειστικά στο ξενόγλωσσο *Prospectus* (σελίδα 13, σημείωση 13.x). Συνεπώς δεν τεκμηριώνεται η οικεία απαίτηση στο σημείο « x. FiO_2 από 21% -100%». Ο ως άνω ισχυρισμός είναι αβάσιμος, καθώς, κατά τα βασίμως προβαλλόμενα από την αναθέτουσα αρχή, η πλήρωση της ως άνω τεχνικής προδιαγραφής προκύπτει από τη σελίδα 280 του αρχείου 25 της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας. Ως προς την τεχνική προδιαγραφή 13. xi προβάλλεται ότι «Προδιαγραφή 13.xi: Η παραπομπή για ρύθμιση του χρόνου άπνοιας γίνεται αποκλειστικά στο ξενόγλωσσο *Prospectus* (σελίδα 14, σημείωση 13.xi). Συνεπώς δεν τεκμηριώνεται η οικεία απαίτηση στο σημείο « xi. Χρόνος άπνοιας (θα εκτιμηθεί)». Σημειώνουμε ότι ακόμη και στην περίπτωση που ήθελε υποτεθεί ότι η τεκμηρίωση της προδιαγραφής αυτής ενδεχομένως αποδεικνύεται στο κατατιθέμενο εγχειρίδιο χρήσης έστω χωρίς παραπομπή, κάτι τέτοιο δεν ισχύει αφού η εν λόγω προδιαγραφή δεν ανευρίσκεται στο εγχειρίδιο χρήσης». Ο ως άνω ισχυρισμός είναι αβάσιμος, καθώς, κατά τα βασίμως προβαλλόμενα από την αναθέτουσα αρχή, η πλήρωση της ως άνω τεχνικής

προδιαγραφής προκύπτει από τις σελίδες 184 και 295 του αρχείου 25 της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας. Ως προς την τεχνική προδιαγραφή 13. xii προβάλλεται ότι «*Προδιαγραφή 13.xii : Η παραπομπή για ρύθμιση ταχύτητας απόκρισης ανόδου πίεσης ή ισοδύναμο, γίνεται αποκλειστικά στο ξενόγλωσσο Prospectus (σελίδα 13, σημείωση 13.xii). Συνεπώς δεν τεκμηριώνεται η οικεία απαίτηση στο σημείο « xii. Ταχύτητα απόκρισης ανόδου πίεσης ή ισοδύναμο*». Ο ως άνω ισχυρισμός είναι αβάσιμος, καθώς, κατά τα βασίμως προβαλλόμενα από την αναθέτουσα αρχή, η πλήρωση της ως άνω τεχνικής προδιαγραφής προκύπτει από τη σελίδα 281 του αρχείου 25 της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας. Ως προς την τεχνική προδιαγραφή 14. i προβάλλεται ότι «*Προδιαγραφή 14.i: Η παραπομπή για ψηφιακή μέτρηση και ένδειξη του όγκου αναπνοής γίνεται αποκλειστικά στο ξενόγλωσσο Prospectus (σελίδα 14, σημείωση 14.i). Στις παραπομπές στο Instructions for Use (σελίδα 288, σημείωση 14.i) εμφανίζεται μόνο η παράμετρος Vtrap, που είναι ο παγιδευμένος όγκος και όχι ο όγκος αναπνοής. Συνεπώς δεν τεκμηριώνεται η οικεία απαίτηση στο σημείο i. Όγκο αναπνοής (Vt)*». Ο ως άνω ισχυρισμός είναι αβάσιμος, καθώς, κατά τα βασίμως προβαλλόμενα από την αναθέτουσα αρχή, η πλήρωση της ως άνω τεχνικής προδιαγραφής προκύπτει από τη σελίδα 288 του αρχείου 25 της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας. Ως προς την τεχνική προδιαγραφή 14. iii προβάλλεται ότι «*Προδιαγραφή 14.iii : Η παραπομπή για ψηφιακή μέτρηση και ένδειξη του εκπνεόμενου όγκου ανά λεπτό αυτόματης αναπνοής γίνεται αποκλειστικά στο ξενόγλωσσο Prospectus (σελίδα 14, σημείωση 14.iii). Συνεπώς δεν τεκμηριώνεται η οικεία απαίτηση στο σημείο « iii. Εκπνεόμενο όγκο ανά λεπτό αυτόματης αναπνοής (θα εκτιμηθεί)*». Ο ως άνω ισχυρισμός είναι αβάσιμος, καθώς, κατά τα βασίμως προβαλλόμενα από την αναθέτουσα αρχή, η πλήρωση της ως άνω τεχνικής προδιαγραφής προκύπτει από τη σελίδα 288 του αρχείου 25 της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας. Ως προς την τεχνική προδιαγραφή 14. v προβάλλεται ότι «*Προδιαγραφή 14.v : Η παραπομπή για ψηφιακή μέτρηση και ένδειξη πιέσεων αερισμού γίνεται αποκλειστικά στο ξενόγλωσσο Prospectus (σελίδα 13, σημείωση 14.v). Στις παραπομπές στο*

Instructions for Use (σελίδα 83, σημείωση 14.v] εμφανίζεται μόνο η παράμετρος *P, που είναι μεταξύ των παραμέτρων που ζητούνται από την τεχνική προδιαγραφή. Συνεπώς δεν τεκμηριώνεται η οικεία απαίτηση στο σημείο « ν. Πιέσεις αερισμού: *PEEP*, μέγιστη πίεση (*PPEAK*), πίεση *PLATEAU* και μέση πίεση (*PMEAN*)». Ο ως άνω ισχυρισμός είναι αβάσιμος, καθώς, κατά τα βασίμως προβαλλόμενα από την αναθέτουσα αρχή, η πλήρωση της ως άνω τεχνικής προδιαγραφής προκύπτει από τη σελίδα 286 του αρχείου 25 της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας (ως προς τη συγκεκριμένη τεχνική προδιαγραφή, βλ. αναλυτικότερα και κατωτέρω). Ως προς την τεχνική προδιαγραφή 14. xii προβάλλεται ότι «*Προδιαγραφή 14.xii : Η παραπομπή για ψηφιακή μέτρηση και ένδειξη του FiO_2 γίνεται αποκλειστικά στο ξενόγλωσσο Prospectus* (σελίδα 14, σημείωση 14.xii). Συνεπώς δεν τεκμηριώνεται η οικεία απαίτηση στο σημείο « xii *Δείκτης πυκνότητας εισπνεόμενου οξυγόνου (FiO_2)*». Ο ως άνω ισχυρισμός είναι αβάσιμος, καθώς, κατά τα βασίμως προβαλλόμενα από την αναθέτουσα αρχή, η πλήρωση της ως άνω τεχνικής προδιαγραφής προκύπτει από τη σελίδα 286 του αρχείου 25 της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας. Ως προς την τεχνική προδιαγραφή 15 προβάλλεται ότι «*Προδιαγραφή 15 : Η παραπομπή για επαναστρατολόγηση των κλειστών κυψελίδων του πνεύμονα (*Lung Recruitment*) γίνεται αποκλειστικά στο ξενόγλωσσο Prospectus* (σελίδες 4, 6,12,17,18, σημείωση 15). Στις παραπομπές στο *Instructions for Use* (σελίδες 119-122, σημείωση 15) γίνεται αναφορά και περιγραφή της μανούβρας για τον προσδιορισμό του *High/Low inflection points*. Συνεπώς δεν τεκμηριώνεται η οικεία απαίτηση στο σημείο « και της επαναστρατολόγησης των κλειστών κυψελίδων του πνεύμονα (*Lung Recruitment*) ». Σημειώνουμε ότι ακόμη και στην περίπτωση που ήθελε υποτεθεί ότι η τεκμηρίωση της προδιαγραφής αυτής ενδεχομένως αποδεικνύεται στο κατατιθέμενο εγχειρίδιο χρήσης έστω χωρίς παραπομπή, κάτι τέτοιο δεν ισχύει αφού η εν λόγω προδιαγραφή δεν ανευρίσκεται στο εγχειρίδιο χρήσης». Ο ως άνω ισχυρισμός είναι αβάσιμος, καθώς, κατά τα βασίμως προβαλλόμενα από την αναθέτουσα αρχή, η πλήρωση της ως άνω τεχνικής προδιαγραφής*

προκύπτει από τη σελίδα 346 του αρχείου 25 της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας.

17. Επειδή, η προσφεύγουσα προβάλλει περαιτέρω ότι «*Το Φύλλο Συμμόρφωσης της συμμετέχουσας εταιρείας ... δεν έχει απαντηθεί ακολουθώντας τη σειρά αρίθμησης των τεχνικών προδιαγραφών. Η ακατάστατη παρουσίαση του φύλλου Συμμόρφωσης δημιουργεί δυσχέρεια στην ομαλή ανάγνωσή του και την αντιστοίχιση με τις παραγράφους των οικείων τεχνικών προδιαγραφών*».

18. Επειδή, η αναθέτουσα αρχή, με τις απόψεις της προβάλλει συναφώς, ότι «*Σχετικά με τους ισχυρισμούς της εταιρείας ... ως προς τη μη ορθή αρίθμηση των τεχνικών προδιαγραφών θα θέλαμε να αναφέρουμε ότι αυτή ουδεμία επίπτωση έχει ως προς το παραδεκτό της τεχνικής προσφοράς*».

19. Επειδή, η παρεμβαίνουσα προβάλλει σχετικώς ότι «*... όσον αφορά την αιτίαση της εταιρείας ... ότι δήθεν δε έχουν απαντηθεί στο Φύλλο Συμμόρφωσης, οι τεχνικές προδιαγραφές ακολουθώντας τη σειρά αρίθμησης της διακήρυξης, δεν έχει ισχύ καθώς αυτό οφείλεται σε τεχνικό πρόβλημα κατά τη σάρωση του εγγράφου και ουδεμία επίπτωση έχει στο κύρος και το προσήκων της προσφοράς, καθώς όλα τα απαραίτητα στοιχεία περιλαμβάνονται σε αυτήν*».

20. Επειδή, από το προπαρατεθέν ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ της Διακήρυξης, σύμφωνα με το οποίο ο διαγωνιζόμενος «*θα απαντήσει αναλυτικά ακολουθώντας την σειρά και συμπληρώνοντας όλα τα αντίστοιχα πεδία της στήλης ΑΠΑΝΤΗΣΗ με αναλυτική περιγραφή, πληρότητα και τεκμηρίωση και ιδίως στα σημεία του εκείνα που αναγράφεται «να δοθεί», «να αναφερθεί», «να δοθούν τιμές προς αξιολόγηση», «να δοθούν χαρακτηριστικά» κλπ ώστε να γίνει πλήρης αξιολόγηση από την Αναθέτουσα Αρχή*» προκύπτει ότι η απαίτηση περί απάντησης τηρώντας τη σειρά του Φύλλου Συμμόρφωσης δεν τίθεται επί ποινή αποκλεισμού, αλλά αντίθετα τίθεται προς το σκοπό ευχερούς και πλήρους αξιολόγησης της προσφοράς από την αναθέτουσα αρχή. Όπως προκύπτει δε από το Φύλλο Συμμόρφωσης της παρεμβαίνουσας, στις δύο πρώτες στήλες αυτού περιλαμβάνεται για κάθε προδιαγραφή αφενός αρίθμηση αντίστοιχη με

αυτή των τεχνικών προδιαγραφών και του Φύλλου Συμμόρφωσης της Διακήρυξης και αφετέρου ταυτόσημη με τις τεχνικές προδιαγραφές και το Φύλλου Συμμόρφωσης της Διακήρυξης περιγραφή. Συνεπώς, η συμπλήρωση του Φύλλου Συμμόρφωσης της παρεμβαίνουσας είναι καθ' όλα σαφής και ουδεμία προκαλεί σύγχυση ή δυσχέρεια στην ομαλή ανάγνωσή του ή στην αντιστοίχιση με τις οικείες παραγράφους των τεχνικών προδιαγραφών. Συνεπώς, ο σχετικός λόγος της προσφυγής είναι αβάσιμος και απορριπτός.

21. Επειδή, η προσφεύγουσα προβάλλει περαιτέρω ότι «*Στην τεχνική προδιαγραφή 14.ν. απαιτείται « 14. Να μετρά και να διαθέτει ψηφιακές ενδείξεις για τις παρακάτω παραμέτρους: ν. Πιέσεις αερισμού: PEEP, μέγιστη πίεση (PPEAK), πίεση PLATEAU και μέση πίεση (PMEAN)...*». Από τις παραπομπές τεκμηρίωσης ΔΕΝ προκύπτει ότι υπάρχει μέτρηση και απεικόνιση της παραμέτρου μέγιστη πίεση (PPEAK). Στο «*Prospectus*» υπάρχει παραπομπή τεκμηρίωσης, η οποία όμως γίνεται στο ξενόγλωσσο φυλλάδιο και όπως αναφέραμε αναλυτικά στην παραπάνω παρατήρηση όφειλε να είναι μεταφρασμένο στην ελληνική γλώσσα και δεν μπορεί να ληφθεί υπόψιν. Συνεπώς η προσφορά είναι αναπόδεικτη για την πλήρωση της οικείας απαίτησης. Όπως επικουρικώς και στην ουσία όμως επί αυτού του ξενόγλωσσου *Prospectus* αναφέρεται ότι διαθέτει: « *Displayed measured values. Airway pressure measurement Plateau pressure (Pplat). Positive end-expiratory pressure (PEEP). Positive end-expiratory pressure (PIP). Mean airway pressure (Pmean). Minimum airway pressure (Pmin)* ». Η συμμετέχουσα επομένως απαντά μόνο στα σημεία της οικείας απαίτησης, που αφορούν την πίεση PEEP, την πίεση PLATEAU και τη μέση πίεση (PMEAN). Και δεν κάνει ουδεμία αναφορά στη μέγιστη πίεση (PPEAK). Επίσης, η παραπομπή στο υλικό τεκμηρίωσης « *Instructions for use Infinity Acute Care System Evita Infinity V500 Ventilation unitSW2.n, σελίδα 83, σημείωση 14ν* », δεν αναφέρει σε κανένα σημείο την δυνατότητα για μέτρηση και απεικόνιση της παραμέτρου μέγιστη πίεση (PPEAK). Η παραπομπή δείχνει την παράμετρο *Ptrach*, δηλαδή την πίεση τραχείας. Χωρίς να γίνεται ουδεμία αναφορά στη μέγιστη πίεση (PPEAK). Εκ των ανωτέρω συνάγεται ότι το προσφερόμενο μηχάνημα δεν

συμμορφώνεται με την οικεία τεχνική προδιαγραφή σε ότι αφορά το σημείο που απαιτεί μέτρηση και απεικόνιση της παραμέτρου μέγιστη πίεση (PPEAK)».

22. Επειδή, η αναθέτουσα αρχή, με τις απόψεις της προβάλλει συναφώς, ότι «Ο ισχυρισμός του αιτούντος ότι δήθεν δεν τεκμηριώνεται η απαίτηση ως προς το σημείο «14.v. μέγιστη πίεση (PPEAK)» θα πρέπει να απορριφθεί διότι η πλήρης συμμόρφωση αποδεικνύεται εκ του κατατιθέμενου πλήρους εγχειριδίου χρήσης και λειτουργίας στην ελληνική γλώσσα (αρχείο 25) Οδηγίες Χρήσης Infinity Acute Care System Evita Infinity V500 VentilationunitSW 2.n , όπου αναγράφεται ευκρινώς μεταξύ άλλων «Μέγιστη εισπνευστική πίεση PIP » και που αποδεικνύεται η πλήρης συμμόρφωση με την απαίτηση. Σελίδα 286/Αρχείο 25».

23. Επειδή, η παρεμβαίνουσα προβάλλει σχετικώς ότι «Η πλήρωση των επιμέρους απαιτήσεων αυτής της προδιαγραφής, αποδεικνύεται στις σελίδες 288 (προδιαγραφή 14.i, 14.iii) και 286 (προδιαγραφή 14.v, 14.xii) του Εγχειριδίου Οδηγιών Χρήσης το οποίο είναι μεταφρασμένο στην Ελληνική, αρχείο 25: Οδηγίες Χρήσης Infinity Acute Care System Evita Infinity V500 Ventilation unit SW 2.n. καθώς επίσης και στην επίσημη βεβαίωση του κατασκευαστικού οίκου (αρχείο 27) η οποία έχει κατατεθεί με μετάφραση στην Ελληνική».

24. Επειδή, στη σελίδα 286 του αρχείου 23 της τεχνικής προσφοράς της παρεμβαίνουσας αναφέρεται, μεταξύ άλλων, η παράμετρος «Peak Inspiratory Pressure PIP» και στην ίδια σελίδα 286 του αρχείου 25 της τεχνικής προσφοράς της παρεμβαίνουσας (μετάφραση του αρχείου 23), αναφέρεται αντιστοίχως «Μέγιστη εισπνευστική πίεση PIP». Κατόπιν των ανωτέρω και σύμφωνα και με την προαναφερόμενη αιτιολογημένη τεχνική κρίση της αναθέτουσας αρχής, πληρούται η τεχνική προδιαγραφεί που απαιτεί το προσφερόμενο προϊόν να μετρά και να διαθέτει ψηφιακές ενδείξεις για τη μέγιστη πίεση. Συνεπώς, ο σχετικός λόγος της προσφυγής είναι αβάσιμος και απορριπτός.

25. Επειδή, η προσφεύγουσα προβάλλει περαιτέρω ότι «Στην τεχνική προδιαγραφή 13.v. απαιτείται « 13. Να διαθέτει ρυθμίσεις για τις

παρακάτω παραμέτρους αερισμού:.... ν. Λόγος εισπνοής προς εκπνοής (I/E) σε μεγάλο εύρος. Μεγαλύτερο εύρος θα εκτιμηθεί....». Η απάντηση που δίνεται στο φύλλο Συμμόρφωσης σχετικά με το εύρος ρύθμισης της παραμέτρου «Λόγος εισπνοής προς εκπνοής (I/E)», είναι παραπλανητική. Το αναφερόμενο εύρος δεν είναι το εύρος ρύθμισης, αλλά η δυνατότητα απεικόνισης των τιμών που δύναται να μετρήσει ο αναπνευστήρας. Επιπροσθέτως υπάρχει άμεση παραδοχή από την απάντηση που δίνεται στο Φύλλο Συμμόρφωσης, ότι δεν υπάρχει ρύθμιση του λόγου εισπνοής προς εκπνοή και μάλιστα σε μεγάλο εύρος. Ο λόγος είτε θα επηρεάζεται από τη ρύθμιση των παραμέτρων συχνότητα αναπνοών και χρόνος εισπνοής, είτε θα είναι σταθερός. Η ρύθμιση του λόγου πρέπει να επιτυγχάνεται άμεσα και όχι έμμεσα μέσω άλλων παραμέτρων, ώστε ο χρήστης να μπορεί να θέσει συγκεκριμένο λόγο (π.χ. 1:2, 1:4, 2:1, 4:1 κλπ) και να επιτύχει δίχως καθυστέρηση το επιθυμητό σχήμα αερισμού. Άλλωστε εάν ήθελε θεωρηθεί ότι μπορεί να γίνει δεκτή έμμεση ρύθμιση, μέσω τρίτης παραμέτρου θα έπρεπε να υπάρχει σχετική μνεία, στις κατά τα άλλα τόσο αναλυτικές τεχνικές προδιαγραφές. Οι παραπομπές στο υλικό τεκμηρίωσης «*Instructions for use Infinity Acute Care System Evita Infinity V500 Ventilation unit SW 2.n*, σελίδες 42, 189, 191, 289, σημείωση 13.ν », δεν αποδεικνύουν τη δυνατότητα ρύθμισης της παραμέτρου εισπνοής προς εκπνοής (I/E). Αναλυτικότερα: Στη σελίδα 42, γίνεται αναφορά για τη λειτουργία LINKING, όπου ο λόγος παραμένει σταθερός (*the I:E ratio remains constant*). Άρα δεν απαντάται η απαίτηση για ρύθμιση του λόγου και μάλιστα σε μεγάλο εύρος. Στις σελίδες 189 και 191, αναφέρονται οι ρυθμίσεις εκκίνησης του αναπνευστήρα (*Configuring startup settings for the ventilation parameters*). Από αυτές τις παραπομπές φαίνεται ότι γίνεται ρύθμιση του λόγου I:E σε συγκεκριμένη τιμή εκκίνησης (π.χ. I:E - 1:2 όπως φαίνεται στον πίνακα), αλλά δεν προκύπτει ότι γίνεται ρύθμιση του λόγου από το χρήστη σε μεγάλο εύρος. Στη σελίδα 289, η κεφαλίδα της σελίδας αναφέρει: « *Displayed measured values (cant.)* », δηλαδή απεικονιζόμενες μετρούμενες τιμές. Προφανώς, το αναφερόμενο εύρος δεν είναι το εύρος ρύθμισης, αλλά η δυνατότητα απεικόνισης των τιμών που δύναται να μετρήσει ο αναπνευστήρας. Άλλωστε στο συγκεκριμένο σημείο της ίδιας σελίδας

(289) γίνεται και η παραπομπή τεκμηρίωσης για την τεχνική προδιαγραφή 14.κ' (14. Να μετρά και να διαθέτει ψηφιακές ενδείξεις για τις παρακάτω παραμέτρους:... χί. Λόγος I/E), που το ζητούμενο είναι η μέτρηση και η απεικόνιση της παραμέτρου. Συνεπώς, εκ των ανωτέρω είναι σαφές ότι δεν γίνεται ρύθμιση του λόγου εισπνοής προς εκπνοή (I/E) και μάλιστα σε μεγάλο εύρος».

26. Επειδή, η αναθέτουσα αρχή, με τις απόψεις της προβάλλει συναφώς, ότι «Οι ισχυρισμοί του αιτούντος ότι δήθεν δεν τεκμηριώνεται η απαίτηση της προδιαγραφής “13.v.Λόγος εισπνοής προς εκπνοής (I/E) σε μεγάλο εύρος. Μεγαλύτερο εύρος θα εκτιμηθεί.» και ότι δήθεν η απάντησή είναι παραπλανητική, θα πρέπει να απορριφθούν στο σύνολό τους διότι η προδιαγραφή δεν διευκρινίζει τον τρόπο επίτευξης της συγκεκριμένης ρύθμισης (άμεσο ή έμμεσο) και ως εκ τούτου η πλήρης συμμόρφωση αποδεικνύεται από την απάντηση της έμμεσης ρύθμισης του λόγου I/E και της επίτευξης μεγάλου εύρους. Σελίδες 42, 189, 191, 289, σημείωση. 13v”/αρχείο 23,25»

27. Επειδή, η παρεμβαίνουσα προβάλλει ότι «Η πλήρωση των επιμέρους απαιτήσεων αυτής της προδιαγραφής, αποδεικνύεται στις σελίδες 279 (προδιαγραφή 13.i, 13.ii, 13.iii,), 280 (προδιαγραφή 13.vi, 13.vii, 13.viii, 13.ix, 13.x), 184 και 295 (προδιαγραφή 13.xi), 281 (προδιαγραφή 13.xii), του Εγχειριδίου Οδηγιών Χρήσης το οποίο είναι μεταφρασμένο στην Ελληνική, αρχείο 25: Οδηγίες Χρήσης Infinity Acute Care System Evita Infinity V500 Ventilation unit SW 2.n. καθώς επίσης και στην επίσημη βεβαίωση του κατασκευαστικού οίκου (αρχείο 27) η οποία έχει κατατεθεί με μετάφραση στην Ελληνική. Επιπλέον επισημαίνουμε ότι οι αιτιάσεις της εταιρείας ... περί μη τεκμηρίωσης της ρύθμισης του λόγου εισπνοής προς εκπνοής (I/E) σε μεγάλο εύρος καθώς και ότι η απάντησή μας είναι παραπλανητική, δεν ισχύουν καθώς η προδιαγραφή δεν ζητά συγκεκριμένο τρόπο ρύθμισης του λόγου I/E (άμεσο ή έμμεσο) σε μεγάλο εύρος. Η εταιρεία μας συμμορφώνεται πλήρως με την απαίτηση της προδιαγραφής όπως αποδεικνύεται από τις σχετικές παραπομπές του φύλλου συμμόρφωσης, στο Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης του Infinity Acute Care System Evita Infinity V500 Ventilation unit SW 2.n στην Αγγλική (αρχείο

23) αλλά και στο Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης Infinity Acute Care System Evita Infinity V500 Ventilation unit SW 2.n. στην Ελληνική (αρχείο 25) σελίδες 42,189,191, 289, σημείωση 13v».

28. Επειδή, ο ως άνω λόγος της προσφεύγουσας με τον οποίο ζητείται η απόρριψη της προσφοράς της παρεμβαίνουσας ως μη πληρούσας την τεχνική προδιαγραφή 13 v στηρίζεται στην παραδοχή ότι η ρύθμιση του λόγου εισπνοής προς εκπνοή πρέπει να επιτυγχάνεται άμεσα και όχι έμμεσα, μέσω άλλων παραμέτρων, εμμέσως, δε, αποδέχεται ότι από την τεχνική προσφορά της παρεμβαίνουσας είναι δυνατή η ρύθμιση του λόγου I/E με έμμεσο τρόπο. Όπως, όμως, βασίμως προβάλλουν η αναθέτουσα αρχή και η παρεμβαίνουσα, από κανέναν όρο της Διακήρυξης δεν απαιτείται συγκεκριμένος, ήτοι άμεσος ή έμμεσος, τρόπος ρύθμισης του λόγου I/E, συνακόλουθα, δε, η προσφορά της παρεμβαίνουσας πληροί την επίμαχη τεχνική προδιαγραφή. Συνεπώς, ο σχετικός λόγος της προσφυγής είναι αβάσιμος και απορριπτός.

29. Επειδή, κατόπιν των ανωτέρω, η κρινόμενη προδικαστική προσφυγή πρέπει να απορριφθεί και να γίνει δεκτή η ασκηθείσα παρέμβαση.

30. Επειδή, ύστερα από την προηγούμενη σκέψη, πρέπει να καταπέσει το παράβολο ύψους 1.210,00€ που κατέθεσε η προσφεύγουσα, κατά τις διατάξεις του άρθρων 363 του ν. 4412/2016 και 5 του π.δ. 39/2017.

Για τους λόγους αυτούς

Απορρίπτει την Προδικαστική Προσφυγή.

Δέχεται την Παρέμβαση.

Ορίζει την κατάπτωση του παραβόλου.

Κρίθηκε και αποφασίστηκε στις 13 Φεβρουαρίου 2019 και εκδόθηκε στις 5 Μαρτίου 2019 στον Αγ. Ιωάννη Ρέντη.

Η ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Ο ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

Άννα Χριστοδουλάκου

Χρήστος Κάτρης